



ANLEITUNG  
MANUAL

DE

## RadGlück® Fahrrad-Abschleppseil Bedienungsanleitung & Sicherheitshinweise

Vielen Dank, dass du dich für ein Produkt von RadGlück® entschieden hast. Unser Abschleppseil wurde speziell für Familien entwickelt, damit gemeinsame Fahrradtouren entspannter werden. Wenn bei deinem Kind die Kräfte nachlassen oder eine Steigung zu anstrengend wird, kannst du das Fahrrad einfach und sicher mitziehen.

Unser Ziel ist, dass ihr gemeinsam länger unterwegs sein könnt und der Spaß am Radfahren erhalten bleibt.

### Produktbeschreibung

Das RadGlück® Fahrrad-Abschleppseil ermöglicht es, ein Fahrrad unkompliziert hinter einem anderen Fahrrad herzuführen. Besonders auf längeren Touren oder bei Steigungen ist es eine große Unterstützung für Kinder.

Das System wurde so entwickelt, dass es:

- Ohne Werkzeug schnell montiert werden kann
- stabil und zuverlässig funktioniert
- gut sichtbar ist
- sich einfach wieder einrollen lässt

Das Abschleppseil eignet sich für Kinder-, Jugend- und Erwachsenenräder inklusive E-Bikes, solange das maximale Zuggewicht eingehalten wird.

### Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte beachte folgende Hinweise, um eine sichere Nutzung zu gewährleisten.

Das RadGlück® Abschleppseil ist ausschließlich zum Ziehen von Fahrrädern vorgesehen.

Maximales Zuggewicht: 120 kg

Die empfohlene maximale Geschwindigkeit beim Ziehen beträgt **10 km/h**.

Fahre beim Abschleppen immer ruhig und gleichmäßig, damit das Seil nicht ruckartig belastet wird.

### Hinweise zur sicheren Nutzung

Das Seil nach der Nutzung langsam und kontrolliert einrollen lassen

Ruckartige Belastungen vermeiden

Beim Ziehen gleichmäßig fahren

Mindestabstand zwischen Zugseil und Reifen: 5 cm

Vor jeder Nutzung prüfen, ob alle Befestigungen korrekt sitzen

Das Produkt ist nicht für den Einsatz im öffentlichen Straßenverkehr zugelassen.

### Technische Daten

Produktgewicht: ca. 135 g

Abmessungen der Seilbox:  
64 x 64 x 40 mm

Befestigungssystem:  
Hochstabile Nylonbänder mit Metallschnalle

Kompatibilität:  
Geeignet für nahezu alle Fahrradtypen

### Pflege und Aufbewahrung

Bitte die Seilbox nicht mit starkem Wasserstrahl reinigen.

Zur Reinigung genügt ein leicht feuchtes Tuch.

Lagere das Produkt trocken und geschützt.

### Haftungsausschluss

Bitte prüfe vor jeder Nutzung des RadGlück® Fahrrad-Abschleppseils, ob die Seilbox und das Zugseil korrekt montiert und frei von Beschädigungen sind. Eine falsche Montage oder unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen, Personen- oder Sachschäden führen. Kontrolliere das Zugseil regelmäßig auf Abnutzung oder Risse und ersetze es bei sichtbaren Schäden.

Die **F & H Innovation GmbH** übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße, fehlerhafte oder fahrlässige Nutzung entstehen. Die Haftung für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit bleibt hiervon unberührt.

EN

## RadGlück® Bicycle Tow Rope User Manual & Safety Instructions

Thank you for choosing a product from RadGlück®. Our tow rope has been specially designed for families to make shared bike rides more relaxed. If your child runs out of energy or a climb becomes too challenging, you can easily and safely assist by towing their bike.

Our goal is to help you ride together for longer and keep the joy of cycling alive.

### Product Description

The RadGlück® bicycle tow rope allows you to easily tow one bicycle behind another. It is especially helpful for children on longer rides or when tackling inclines.

The system has been designed to:

- be quickly installed without tools
- function reliably and securely
- be highly visible
- retract easily after use

The tow rope is suitable for children's, youth and adult bikes, including e-bikes, as long as the maximum towing weight is not exceeded.

### Important Safety Instructions

Please follow these instructions to ensure safe use.

The RadGlück® tow rope is intended exclusively for towing bicycles.

Maximum towing weight: 120 kg

The recommended maximum speed while towing is **10 km/h**.

Always ride smoothly and steadily to avoid sudden strain on the rope.

### Safe Use Guidelines

Allow the rope to retract slowly and in a controlled manner after use

Avoid sudden loads on the rope

Ride steadily while towing

Minimum distance between rope and tire: 5 cm

Check that all attachments are secure before each use

This product is not approved for use in public road traffic.

### Technical Data

Product weight: approx. 135 g

Dimensions of rope unit:  
64 x 64 x 40 mm

Mounting system:  
High-strength nylon straps with metal buckle

Compatibility:  
Suitable for nearly all types of bicycles

### Care and Storage

Do not clean the rope unit with a strong water jet.

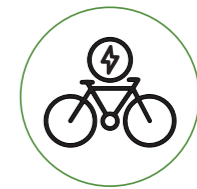
A slightly damp cloth is sufficient for cleaning.

Store the product in a dry and protected place.

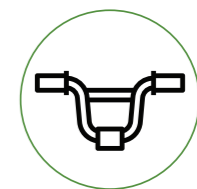
### Disclaimer

Before each use, please check that the RadGlück® bicycle tow rope is correctly installed and free from damage. Incorrect installation or improper use may result in injury or damage to property. Regularly inspect the rope for wear or damage and replace it if visible defects are found.

**F & H Innovation GmbH** assumes no liability for damages caused by improper, incorrect or negligent use. Liability for intent and gross negligence remains unaffected.



E-BIKE  
GEEIGNET



WOOM-  
GEEIGNET

### OTHER LANGUAGES



[manual.radglueck.de](http://manual.radglueck.de)

Hersteller:  
F&H Innovation GmbH  
Volmeburgstraße 13  
58091 Hagen | DE  
[www.rad-glueck.de](http://www.rad-glueck.de)  
[kontakt@fh-innovation.de](mailto:kontakt@fh-innovation.de)

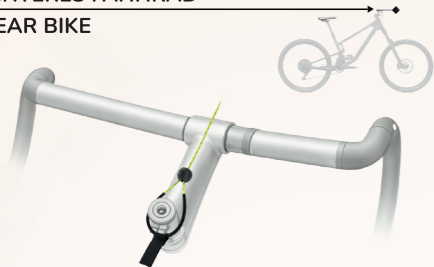


## ABSCHLEPPTECHNIKEN

### HOW TO HOOK

HINTERES FAHRRAD

REAR BIKE



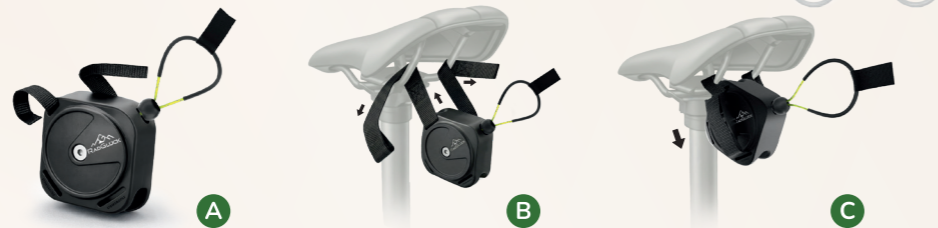
VORDERES FAHRRAD

FRONT BIKE



SATTEL

SADDLE



#### DE 1. Unter dem Sattel des ziehenden Fahrrads

Die Seilbox wird unter dem Sattel an den Sattelschienen befestigt.

Die Schlaufe des Seils wird anschließend am Vorbau des Fahrrads eingehängt, das gezogen werden soll. Am stabilsten ist die Befestigung an der Schraubverbindung des Vorbaus.

Diese Variante eignet sich besonders gut für die meisten Fahrräder.

#### EN 1. Under the saddle of the towing bike

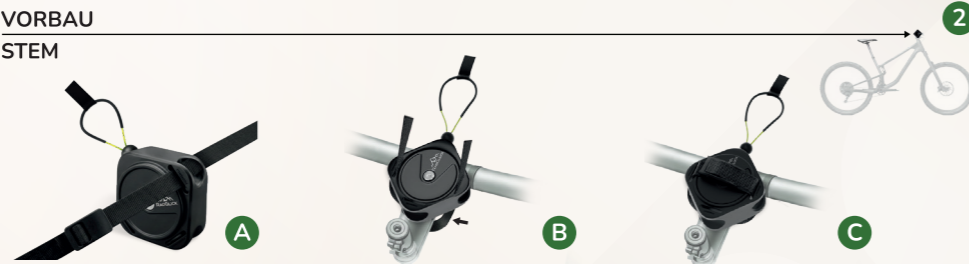
The rope unit is attached to the saddle rails of the towing bike.

The loop at the end of the rope is then attached to the stem of the bike being towed. For maximum stability, attach it to the stem bolt.

This is the most commonly used setup and works well for most bikes.

VORBAU

STEM



#### DE 2. Am Fahrrad des Kindes

Die Seilbox kann auch direkt am Vorbau des Kinderfahrrads befestigt werden.

In diesem Fall wird die Schlaufe am Sattel des ziehenden Fahrrads eingehängt.

Der Vorteil dieser Variante ist, dass sich mehrere Erwachsene beim Ziehen abwechseln können, ohne die Seilbox jedes Mal neu montieren zu müssen.

#### EN 2. On the child's bike

The rope unit can also be attached directly to the stem of the child's bike.

In this case, the loop is attached to the saddle of the towing bike.

This option allows multiple adults to take turns towing without having to reinstall the rope unit each time.

SATTELSTÜTZE

SEATPOST



#### DE 3. An der Sattelstütze

Alternativ kann die Seilbox auch an der Sattelstütze des ziehenden Fahrrads befestigt werden.

Die Schlaufe wird anschließend ebenfalls am Vorbau des hinteren Fahrrads eingehängt.

Diese Variante ist hilfreich, wenn unter dem Sattel wenig Platz vorhanden ist.

#### EN 3. On the seat post

Alternatively, the rope unit can be attached to the seat post of the towing bike.

The loop is then attached to the stem of the rear bike.

This option is useful if there is limited space under the saddle.

DE

#### Anfahren

Bevor ihr losfahrt, stellt sicher, dass das Zugseil vollständig ausgezogen und straff ist.

Fahrt erst an, wenn kein Spiel mehr im Seil vorhanden ist. So verhindert ihr ein ruckartiges Anfahren und vermeidet, dass der Lenker des hinteren Fahrrads plötzlich verreit.

Stimmt das Anfahren kurz miteinander ab, vielleicht mit einem gemeinsamen Startsignal wie zum Beispiel „auf drei“.

Wir empfehlen, das Anfahren und Anhalten vor der ersten längeren Fahrt ein paar Mal gemeinsam zu üben, damit sich beide Fahrer an das Ziehen mit dem Seil gewöhnen können.

Grundsätzlich sollte das Kind, das gezogen wird, bereits ein sicherer Fahrradfahrer sein und sein Fahrrad gut kontrollieren können.

Ein ruhiger und gleichmäßiger Start sorgt fr mehr Sicherheit und eine angenehmere Fahrt fr beide Fahrer.

EN

#### Starting Off

Before you start riding, make sure the tow rope is fully extended and under tension.

Only start moving when there is no slack in the rope. This prevents sudden jerking and avoids the handlebars of the rear bike from being pulled unexpectedly.

Coordinate your start with each other, for example by using a simple signal such as "on three".

We recommend practicing starting and stopping together a few times before your first longer ride, so both riders can get used to the towing experience.

In general, the child being towed should already be a confident rider and able to control their bike safely.

A smooth and steady start ensures greater safety and a more comfortable ride for both riders.